

**SCHWEIZERISCHE VEREINIGUNG DER RICHTERINNEN UND RICHTER**  
**ASSOCIATION SUISSE DES MAGISTRATS DE L'ORDRE JUDICIAIRE**  
**ASSOCIAZIONE SVIZZERA DEI MAGISTRATI**  
**ASSOCIAZIUN SVIZRA DALS DERSCHADERS**

**SVR**  
**ASM**  
**ASM**  
**ASD**

[www.svr-asm.ch](http://www.svr-asm.ch)

---

# Journée des juges

---



**Vendredi 18 novembre 2016**  
**Hôtel Schweizerhof, Lucerne**



## Journée des juges du 18 novembre 2016

### Programme

- 09.15 – 10.00 **Assemblée générale SVR-ASM**  
(Vous trouverez l'ordre du jour et le procès-verbal de la dernière Assemblée générale sur notre site internet [www.svr-asm.ch](http://www.svr-asm.ch) sous le lien « Nouvelles, Actualités »)
- 10.00 – 10.15 **Accueil des participants à la Journée des juges**
- 10.15 – 10.20 **Ouverture de la journée**  
*Roy Garré, président de l'ASM*
- 10.20 – 10.50 **La place du système judiciaire et ses relations avec les autres pouvoirs de l'État dans une démocratie moderne**  
*Jean-Claude Wiwinius*
- 10.50 – 11.30 **Teilzeit für Richterinnen und Richter  
Vor- und Nachteile, Chancen und Risiken**  
*Annegret Katzenstein et Salome Zimmermann*
- 11.30 – 12.00 **L'importance du système juridique suisse du point de vue de l'économie**  
*Cristina Gaggini*
- 12.00 – 14.00 **Apéritif et Lunch (places assises)**
- 14.05 – 14.45 **Öffentlichkeitsarbeit: Vom Gegenspieler zum Mitspieler**  
*Michael Lauber*
- 14.40 – 15.40 **Podiumsdiskussion: „Sollte die 3. Staatsgewalt sich zu politischen Themen äussern oder ist Zurückhaltung angesagt?/La retenue du juge dans le débat politique – une muselière?“**  
*Andrea Caroni, Sylvie Droin, Christian Trenkel et Bénédicct Winiger*
- 15.40 – 15.50 **Conclusion**  
*Roy Garré*
- dès 16.00 **Apéritif de clôture**



## Conférenciers



*Jean-Claude Wiwinius*, Président de la Cour supérieure de justice et Président de la Cour constitutionnelle du Luxembourg ainsi que membre du Bureau du Conseil consultatif des juges européens (CCJE), il est l'auteur de publications dans le domaine du droit international privé et de la procédure civile et enseigne la déontologie aux candidats à la magistrature luxembourgeoise.



*Annegret Katzenstein*, lic. iur., Rechtsanwältin. Seit 1994 Richterin am Obergericht des Kantons Zürich, Präsidentin der II. Zivilkammer.



*Salome Zimmermann*, Dr. iur., Rechtsanwältin. Seit 2007 Richterin am Bundesverwaltungsgericht. Seit 2015 Abteilungspräsidentin der Abteilung I.



*Cristina Gaggini*, directrice romande d'Economiesuisse depuis le 1er avril 2009. Elle est titulaire d'une licence en sciences politiques, d'un diplôme fédéral supérieur de « Conseillère en relations publiques » et a effectué le Corporate Strategy Executive Programme de l'INSEAD.



*Michael Lauber*, Fürsprecher, arbeitete mehrere Jahre an der kriminalpolizeilichen Front (Kripo Kanton Bern, Bundesamt für Polizei), danach in der Finanzwelt des Fürstentums Liechtenstein (Leiter Financial Intelligence Unit; Präsident Aufsichtsrat der Finanzmarktaufsicht Liechtenstein). Seit 1.1.2012 amtiert er als Bundesanwalt der Schweiz.



*Andrea Caroni*, Dr. iur., MPA Harvard, Rechtsanwalt in Herisau und Lehrbeauftragter an der HSG. 2010-2012 persönlicher Mitarbeiter von Bundesrat Hans-Rudolf Merz. 2011-2015 Nationalrat, seit 2015 Ständerat (FDP/AR). Seit 2016 zudem Vizepräsident der FDP Schweiz.



*Sylvie Droin*, Titulaire d'une licence et d'un DEA de l'Université de Genève, elle siège au sein de la Cour civile de la Cour de justice à Genève. Elle est également membre du Conseil supérieur de la Magistrature genevois depuis 2013.



*Christian Trenkel*, Obergerichter in Bern, Mitglied der Beschwerdekammer in Strafsachen und der zweiten Zivilkammer, Präsident der Anwaltsaufsichtsbehörde des Kantons Bern, Mitglied der Ethik-Kommission SVR-ASM.



*Bénédicte Winiger* est depuis 1998 professeur ordinaire à l'Université de Genève, où il enseigne le droit romain, le droit civil européen et la philosophie du droit. De 2009 à 2013, il a présidé l'Association suisse de Philosophie du droit et philosophie sociale.

Journée des juges du 18 novembre 2016

SVR/ASM/ASD

[www.svr-asm.ch](http://www.svr-asm.ch)

### Lieu de la Journée:

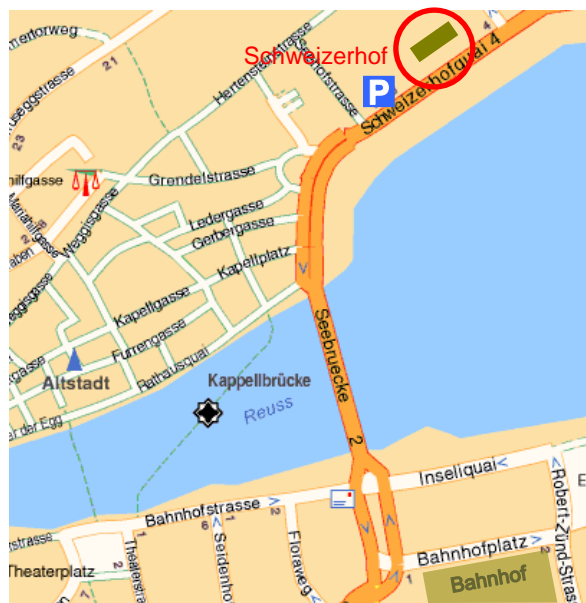
Hôtel Schweizerhof  
Schweizerhofquai 3a  
6002 Lucerne

Téléphone 041 410 04 10

Telefax 041 410 29 71

E-Mail: [info@schweizerhof-luzern.ch](mailto:info@schweizerhof-luzern.ch)

[www.schweizerhof-luzern.ch](http://www.schweizerhof-luzern.ch)



**Public visé:** la Journée s'adresse en premier lieu aux juges. Toutes les personnes actives dans la justice, comme les greffières/ers, les membres des offices judiciaires ou des autorités supérieures de surveillance, sont aussi les bienvenues.

### Inscription à la Journée des juges:

- par courriel à [a.fink@bluewin.ch](mailto:a.fink@bluewin.ch) ou par courrier à Annelise Fink, Jurasstrasse 9, 4532 Feldbrunnen,
- *et* par paiement des frais d'inscription au CCP n° 60-366916-0 SVR-ASM, "Journée des juges". Ces frais sont de 310.– frs pour les membres de l'ASM et de 360.– frs pour les non-membres de l'ASM, et comprennent les exposés, le café-croissants, le lunch et les apéritifs.
- Délai d'inscription et de paiement: **Vendredi, 4 novembre 2016.**

### Annulation de l'inscription

- par courriel à [a.fink@bluewin.ch](mailto:a.fink@bluewin.ch) ou par courrier à Annelise Fink, Jurasstrasse 9, 4532 Feldbrunnen
- une **restitution** des frais d'inscription n'est possible que si l'annulation parvient à l'ASM-SVR *avant le 11 novembre 2016*. En cas d'annulation après cette date, les frais d'inscription ne peuvent plus être remboursés.